

Dr. LAIA ARNAUS GIL

Schriftenverzeichnis

(i) Monographien / Qualifikationsarbeiten

Arnaus Gil, L. (in Vorbereitung). *Attributive Adjektive in den romanischen Sprachen Spanisch, Französisch, Katalanisch und Deutsch: multilingualer Erwerb im frühkindlichen und Erwachsenenalter*. Habilitationsschrift.

Arnaus, Gil, L. & N. Müller. (2019). *Trilinguismus. Eine Einführung mit den Sprachen Deutsch, Französisch, Katalanisch und Spanisch*. (=Narr Studienbücher), Tübingen: Narr, zirka 250 Seiten.

Arnaus Gil, L. (2013). *La selección copulativa y auxiliar: Las lenguas romances (español - italiano - catalán - francés) y el alemán en contacto. Su adquisición en niños bilingües y trilingües*. Tübingen: Narr.

Müller, N., L. Arnaus Gil, N. Eichler, J. Geveler, M. Hager, V. Jansen, M. Patuto, V. Repetto & A. Schmeißer. (2015). *Code-Switching: Spanisch, Italienisch, Französisch. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.

(ii) International begutachtete Zeitschriftenartikel

Arnaus Gil, L. & N. Müller. (2018). French postverbal subjects: A comparison of monolingual, bilingual, trilingual and multilingual French. In J. Liceras & R. Fernández Fuertes (Hgg.), *Romance Languages at the Forefront of Language Acquisition Research – Volume 1. Special Issue Languages*. In *Languages* 3 (3), 1-28. doi:10.3390/languages3030029.

Arnaus Gil, L. & N. Müller. (2018). When grammar doesn't mind: Acceleration and delay in bilingual, trilingual and multilingual German-Romance children: Finite verb placement in German. In *Linguistic Approaches to Bilingualism* (LAB). Erscheint.

Arnaus Gil, L. J. Stahnke & N. Müller. (in Vorbereitung). The acquisition of French subjects in early bi-, tri- and multilingualism.

Arnaus Gil, L., D. Kleineberg & N. Müller. (in Vorbereitung). The acquisition of the Spanish copula system in mono-, bi- and trilingual children. In *Language Acquisition – A journal of developmental linguistics*.

Arnaus Gil, L., N. Müller, A. Caraballo Sierra, K. Zimmermann & M. Tirado Espinosa. (in Vorbereitung). The acquisition of French adjective placement in monolingual, bilingual, trilingual and multilingual children: A robust syntactic domain. In *Journal of French Studies*.

Arnaus Gil, L. (in Vorbereitung). Spanish copula verbs SER and ESTAR in early trilingualism and L3 Spanish: a longitudinal comparison.

Poeste, M., N. Müller & L. Arnaus Gil. (eingereicht). Code-mixing and language dominance: Bilingual, trilingual and multilingual children compared. In *International Journal of Multilingualism*.

Rizzi, S., L. Arnaus Gil, V. Repetto, J. Müller & N. Müller. (2012). Adjective placement in bilingual Romance-Romance and Romance-German children. In *Studia Linguistica* 67(1):123-147.

Schmeißer, A., N. Eichler, L. Arnaus Gil & N. Müller. (2017). Mélanges interpositionnels chez les enfants bilingues franco-allemands: est-ce vraiment du code-switching? In *Language, Interaction and Acquisition LIA* 7(2): 238-274.

Sette, N., M. Hüppop & L. Arnaus Gil. (eingereicht). Active bi- and trilingualism and its influencing factors. In *Applied Psycholinguistics*.

Sivakumar, A., N. Müller & L. Arnaus Gil. (eingereicht). Die Entwicklung des rezeptiven Wortschatzes bei bi-, tri- und multilingual aufwachsenden Kindern. In *Linguistische Berichte*.

(iii) Artikel in Konferenzbänden (mit Reviewverfahren)

Arnaus Gil, L., D. Kleineberg, N. Müller & A. Sivakumar. (in Vorbereitung). El trilingüisme en edats primerenques amb català a Espanya i Alemanya: Vocabulari receptiu i ús dels verbs copulatius catalans.

Arnaus Gil, L., N. Eichler, V. Jansen, M. Patuto & N. Müller. (2012). The syntax of mixed DPs containing an adjective. Evidence from bilingual German-Romance (French, Italian, Spanish) children. In K. L. Geeslin & M. Díaz-Campos (Hgg.), *Proceedings from the Hispanic Linguistics Symposium 2010*. Sommerville: Cascadilla Proceedings, 242-257.

Geveler, J., L. Arnaus Gil & N. Müller. (2018). The acquisition of variation: Romance adjective placement in bilingual children. In J. Berns, H. Jacobs & D. Nouveau (Hgg.), *Romance Languages and Linguistic Theory 13: Selected Papers from 'Going Romance' 29, Nijmegen*. John Benjamins Publishing Company, 143-157.

Patuto, M., M. Hager, L. Arnaus Gil, N. Eichler, V. Jansen, A. Schmeißer & N. Müller. (2012). Child-external and -internal factors in bilingual code-switching: Spanish, Italian, French and German. In A. Koll-Stobbe & S. Knospe (Hgg.), *Language Contact Around the Globe. Proceedings of the LCTG3 Conference*. Frankfurt am Main: Lang, 191-209.

(iv) Artikel in Sammelbänden (mit Reviewverfahren) und Buchkapitel

Arnaus Gil, L. (2015). Kapitel 9: Intrasententiales Code-Switching zwischen Adjektiv und Nomen. In N. Müller et al. (Hrg), *Code-Switching: Spanisch, Französisch, Italienisch. Eine Einführung*. Tübingen: Narr.

Arnaus Gil, L. (2015). Kapitel 6: Acquisitional advantages of simultaneous 3L1 trilingual children: the Spanish copulas SER and ESTAR. In P. Safont & L. Portolés (Hgg.), *Learning And Using Multiple Languages: Current Findings From Research On Multilingualism*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 134-154.

Arnaus Gil, L., A. Jiménez-Gaspar & N. Müller. (2018). The acquisition of Spanish SER and ESTAR in bilingual and trilingual children: delay and enhancement. In A. Cuza & P. Guijarro-Fuentes (Hgg.), *Language Acquisition and Contact in the Iberian Peninsula*. Mouton de Gruyter (SOLA series), 91-124. Erscheint.

Arnaus Gil, L. & N. Müller. (2015). The acquisition of Spanish in a bilingual and a trilingual L1 setting: Combining Spanish with German, French and Catalan. In T. Judy & S. Perpiñán (Hgg), *The Acquisition of Spanish in Understudied Language Pairings*. Amsterdam: Benjamins, 135-168.

Arnaus Gil, L. (eingereicht). Kapitel 18: Codes und Code-switching. In W. Mihatsch, S. Dipper & R. Klabunde *Eine Einführung in die Sprachwissenschaft für Germanisten, Romanisten und Anglisten*. 2 Bände. Heidelberg: Springer.

Schmeißer, A., M. Hager, L. Arnaus Gil, V. Jansen, J. Geveler, N. Eichler, M. Patuto & N. Müller. (2016). Related but different: The two concepts of language dominance and language proficiency. In C. Silva-Corvalán & J. Treffers-Daller (Hgg), *Language Dominance in Bilinguals: Issues of operationalization and measurement*. Cambridge: Cambridge University Press, 36-65.

Sivakumar-Thiyagarajah, A., N. Müller & L. Arnaus Gil. (eingereicht). Acquiring three languages from birth: it does matter. In C. Suárez-Gómez & P. Guijarro Fuentes (eds.), *New Trends in Language Acquisition within the Generative Perspective*. Springer.

(v) Andere Artikel mit Blick auf die breite Öffentlichkeit

Arnaus Gil, L. (2016). Bilingüismo: La adquisición del español y del alemán en edades tempranas. In B. Springer (Hrsg), *La comunicación hispano-alemana. Por qué no nos entendemos y cómo conseguirlo*. Kassel: Reichenberger, 71-84.

Arnaus Gil, L. (2016). Frühkindliche Mehrsprachigkeit. Transnationale Familien in Deutschland, Spanien, Frankreich und Italien. In *MagazIn* (Ausgabe WS16/17): Bergische Universität Wuppertal.

(vi) Konferenz- und Workshopvorträge

Oktober 2018: *The position of subjects in bilingual and multilingual children*. The view from the multilingual child: Linguistic Theory, Language Use and Language Strategies Outside School, Wuppertal (Deutschland).

Oktober 2018: *The acquisition of French adjective placement in monolingual, bilingual, trilingual and multilingual children: A robust syntactic domain*. Frankoromanistentag, Osnabrück (Deutschland). In Zusammenarbeit mit N. Müller, A. Caraballo Sierra, K. Zimmermann & M. Tirado Espinosa.

Oktober 2018: *The acquisition of SER and ESTAR in bilingual and multilingual children*. The view from the multilingual child: Linguistic Theory, Language Use and Language Strategies Outside School, Wuppertal (Deutschland). In Zusammenarbeit mit D. Kleineberg.

September 2018: *Proficiency Assessment and Language Competence*. Workshop im Rahmen der internationalen Tagung Linguistic Theory in Second and Foreign Language Theory, Braunschweig (Deutschland).

September 2018: *Age of onset and the acquisition of Spanish copula verbs in early and late bi- and trilingualism: the same but different*. Im Rahmen des Kolloquiums "Exploring Trilingualism: Bilingual First Language Acquisition plus early Second Language Acquisition or Simultaneous Trilingual Acquisition indeed?" (Leitung: K. Cantone). EuroSLA 28, Münster (Deutschland).

September 2018: *El trilingüisme en edats primerenques amb català a Espanya i Alemanya: vocabulari receptiu i ús dels verbs copulatiu catalans ésser i estar*. 26. Katalanistentag, Mainz (Deutschland). In Zusammenarbeit mit D. Kleineberg, N. Müller & A. Sivakumar.

Juli 2017: *Child-external and child-internal factors in the acquisition of Catalan in a multilingual constellation: 2L1, 3L1 and child L2 in the context of societal bilingualism*. Hauptansprechpartnerin dieses Symposiums im Rahmen von IASCL, Lyon (Frankreich). In Zusammenarbeit mit P. Guijarro-Fuentes & N. Müller.

Juli 2017: *The acquisition of Catalan and Spanish pronominal clitics in bilingual and trilingual children*. IASCL, Lyon (Frankreich). In Zusammenarbeit mit A. Jiménez Gaspar & N. Müller.

Oktober 2016: *SER and ESTAR in coding permanent vs temporal properties. A study in early bilingual and trilingual acquisition. Analyzing four child-internal variables: number of L1s,*

- language dominance, language combination and age*. UIC Bilingualism Forum 2016, University of Illinois Chicago (USA). In Zusammenarbeit mit A. Jiménez Gaspar.
- September 2016: *The role of the clitic SE and the verbs hacer/faire/fer in the acquisition of the Spanish, French and Catalan (anti)causative alternation*. Romance Turn 8, Barcelona (Spanien).
- September 2016: *El papel de SE y hacer/faire en la alternancia (anti)causativa española y francesa*. VIII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica, Leipzig.
- September 2016: *El pronombre clítico SE y el verbo causativo hacer/faire como marcadores de la alternancia (anti)causativa: su adquisición en niños monolingües y bilingües*. VIIIth International Conference on Language Acquisition, Palma de Mallorca (Spanien).
- September 2016: *The role of the clitic SE and the verbs hacer/faire in the acquisition of the Spanish and French (anti)causative alternation*. GALANA 7, University of Urbana-Champaign (USA).
- Juni 2016: *Sprache(n) im Individuum: Ein Ausflug ins Herz der mehrsprachigen Sprecher*. Vortrag im Rahmen der Ringvorlesung zur Genderforschung. Bergische Universität Wuppertal.
- September 2014: *Cross-linguistic influence in early language acquisition: advantages of early trilingualism. Results from a pilot study*. Romance Turn 6, Palma de Mallorca (Spanien). In Zusammenarbeit mit J. Geveler und A. Schmeißer.
- September 2013: *Der Ausdruck von Zustandsveränderungen mittels spanischer und katalanischer Kopulaverben*. Romanistentag, Würzburg.
- September 2013: *On the acquisition of adjective placement and nominal agreement in bilingual French-German and Spanish-German children*. Generative Approaches to Language Acquisition (GALA), Oldenburg. In Zusammenarbeit mit Nadine Eichler.
- Juni 2013: *Spanish copula constructions with adjectives: Evidence from monolingual, bilingual and trilingual acquisition for the syntactic derivation of SER and ESTAR* International Symposium of Bilingualism 9, Singapur (Singapur).
- Oktober 2012: *Spanish copula constructions with adjectives: What monolingual, bilingual and trilingual acquisition tell us about the syntactic derivation of SER and ESTAR*. Ser and estar at the interfaces. Alcalá de Henares (Madrid) (Spanien).
- September 2012: *Trilingual advantages: The copula verbs in Spanish*. 8th International Conference on L3 Acquisition and Multilingualism. Castelló (Valencia) (Spanien).
- Juli 2011: *Multilingual speech: The case of code-switching in bilingual children*. Universität Greifswald. In Zusammenarbeit mit M. Patuto, V. Repetto, N. Eichler, V. Jansen, A. Schmeißer & N. Müller.
- Juni 2011: *Auxiliary selection by children with 2L1: the case of the copula verbs and auxiliaries during first language acquisition*. Vortrag im Rahmen der wissenschaftlichen Zusammenarbeit mit Luis López. Bergische Universität Wuppertal.
- Oktober 2010: *The syntax of code-switching and the language of the periphery*. Hispanic Linguistic Symposium, Bloomington (USA). In Zusammenarbeit mit V. Jansen, N. Eichler, N. Müller & M. Patuto.
- Juli 2010: *Auxiliar- und Kopulaerwerb bei bilingualen deutsch-spanischen Kindern*. Vortrag im Rahmen eines Doktorandentreffens, Bergische Universität Wuppertal.

- Mai 2010: *The acquisition of SER and ESTAR in bilingual Spanish-German children*. International Workshop: Languages in Contact, Bergische Universität Wuppertal.
- Juli 2009: *Der Erwerb der spanischen und deutschen Kopulaverben: Bilinguale und monolinguale Kinder im Vergleich*. Wuppertaler Linguistisches Kolloquium (WLF), Bergische Universität Wuppertal.
- April 2009: *SER, ESTAR and SEIN: Acquisition of the copula verbs by Spanish-German bilingual children as opposed to German and Spanish monolingual children*. UIC Bilingualism Forum 2009, University of Illinois Chicago (USA).
- März 2009: *Adquisición de los verbos copulativos ser, estar y sein: El caso de dos niños bilingües alemán-español en comparación con sus homólogos monolingües*. 17. Deutscher Hispanistentag, Universität Tübingen.

(vii) Andere Vorträge

- September 2017: *Von Geburt an drei Sprachen lernen: Geht das?* Vortrag im Rahmen der Ü-55-Forschertage an der Bergischen Universität Wuppertal. In Zusammenarbeit mit N. Müller & A. Sivakumar.
- 2013-2015: *Mit drei Muttersprachen aufwachsen - geht das? Crecer con tres lenguas maternas - ¿funciona?* Elternvortrag, gehalten in der deutschen und französischen Schule auf Mallorca (Spanien) und in mehreren (bilingualen) Einrichtungen in Deutschland im Rahmen der Durchführung einer Studie zum frühkindlichen Trilinguismus. In Zusammenarbeit mit N. Müller, J. Geveler, A. Jiménez Gaspar, C. Kubina und A. Schmeißer.
- 2009-2013: *Die Studie Code-Switching bei bilingual aufwachsenden Kindern*. Elternvortrag, gehalten in einem deutsch-spanischen Kindergarten in Bonn und im Kindergarten der deutschen Schule in Madrid (DSM, Spanien) im Rahmen der Durchführung eines Code-Switching Tests in diesen Einrichtungen. In Zusammenarbeit mit V. Jansen und A. Schmeißer.